



Cofinanziato
dall'Unione europea

BOOKLET

Il Giardino delle Idee

**Progetto Erasmus+ SILENT:
Silent books for Learning and
Entertainment**

**Co-finanziato dal Swedish Council for
Higher Education**

01/11/2021 - 01/05/2023



KA210-ADU - SMALL-SCALE
PARTNERSHIPS IN ADULT
EDUCATION
ID KA210-ADU-A043C860



AUTORI:

Autori: Marta Tybura, Iulia Halangescu, Paraskevi Devreli
Revisione e traduzione: Noemi Marchiotto

RINGRAZIAMENTI:

Desideriamo ringraziare tutti i genitori, gli insegnanti, gli educatori, i ricercatori e tutti coloro che hanno partecipato al progetto e che, con le loro idee, i loro feedback e il loro incoraggiamento, hanno contribuito allo sviluppo di questo documento.

COPYRIGHT:

I materiali possono essere utilizzati secondo:
Creative Commons License Non-Commercial Share Alike



AVVERTENZA:

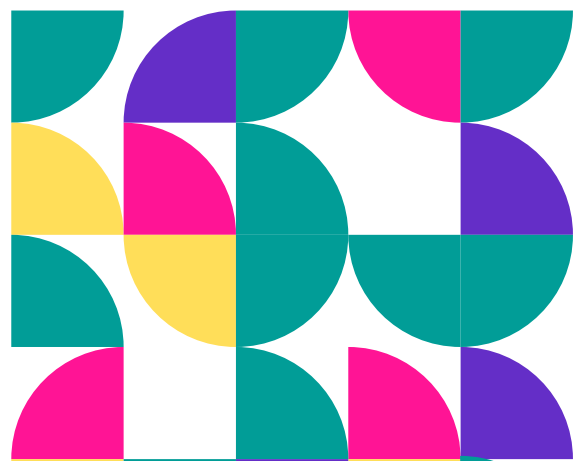
Questo progetto è stato finanziato con il sostegno della Commissione europea all'interno del programma Erasmus+. Questa pubblicazione riflette solo il punto di vista degli autori e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per l'uso che può essere fatto delle informazioni in essa contenute. ID Progetto KA210-ADU-A043C860.

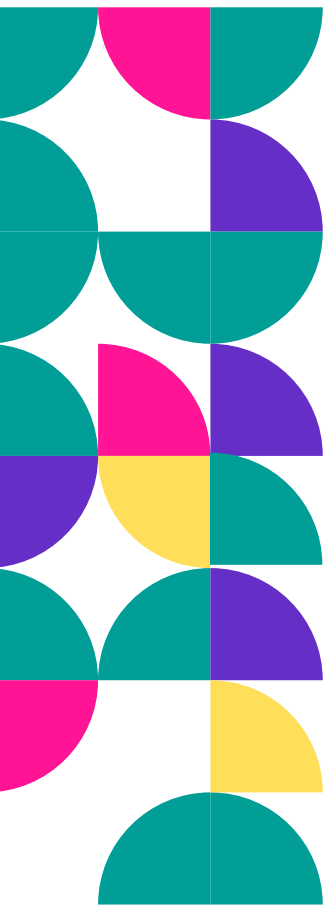
SVILUPPO E CURA DELL'IMPAGINAZIONE GRAFICA:

Marta Tybura, STePS



Cofinanziato
dall'Unione europea





INDICE

Introduzione, p.3

Il Giardino delle Idee: l'approccio, p.4

Perché i Silent Books? p.5

Silent Books & Costruzione collettiva dei significati, p. 6

SEMI

SEMI basati su "Il Leone e il Topo", pp. 7-10

SEMI basati su "Kłopot" ("Il problema"), pp. 11-16

SEMI basati su "La valigia", pp. 17-19

SEMI basati su "L'approdo", pp. 20-23

SEMI basati su "Ritorno", pp. 24-25

SEMI basati su "Time Flies", pp. 26-27

SEMI basati su "Il filo rosso", pp. 28-29

SEMI basati su "Il pupazzo di neve", pp. 30-31

Incontra il team, p. 32



INTRODUZIONE

Il progetto SILENT ha permesso la collaborazione tra le educatrici di due organizzazioni: STePS (Bologna, Italia) e ENHI (Malmö, Svezia), entrambe coinvolte attivamente nella promozione dell'**inclusione** e **diversità**, dell'**alfabetizzazione culturale** e della **consapevolezza interculturale**, per sostenere i bambini nello sviluppo delle competenze del 21° secolo.

Nell'ambito di questo progetto abbiamo creato un libretto chiamato "**IL GIARDINO DELLE IDEE**" composto da **16 SEMI**, intese come delle attività che permettono ai genitori/educatori di dialogare con i bambini/studenti sulla loro identità, sui valori, sull'eredità culturale e sulla comprensione reciproca, facilitando lo sviluppo dei **FIORI**, cioè le competenze interculturali.

Inclusione e diversità nei campi dell'educazione, formazione, gioventù e sport

Valori comuni, cittadinanza attiva e partecipazione

Promuovere Erasmus+ tra tutti i cittadini e le generazioni

Accoglienza e integrazione dei rifugiati e migranti

Inclusione, promozione dell'uguaglianza e delle pari opportunità

Prevenzione del razzismo e della discriminazione





IL GIARDINO DELLE IDEE: IL NOSTRO APPROCCIO

Nel progetto SILENT, il termine "Giardino" è sinonimo di diversità, di convivenza di diverse caratteristiche e unicità (ciascuna importante per l'altra) come nel mondo in cui noi e i nostri bambini viviamo oggi.

CORNICE METODOLOGICA

I libri senza parole sono una possibilità innovativa per l'educazione interculturale.

L'immagine è mediatrice e specchio, finestra e sintesi del mondo.

L'assenza di testi nei Silent Books porta a soffermarsi su altri linguaggi, quelli dei segni, dei colori, delle sequenze visive e delle forme, in un tempo e in uno spazio che, rallentando, aprono a possibili e molteplici narrazioni.



CONSAPEVOLEZZA INTERCULTURALE

La competenza interculturale è definita come la capacità di operare ai confini tra le diverse lingue e dialetti, manovrando e negoziando la comprensione e la conoscenza tra le culture (secondo la prof.ssa Claire Kramsch). I SEMI di SILENT (le attività) favoriscono lo sviluppo della consapevolezza interculturale da parte dei bambini, ovvero insegnano e rafforzano:

- il rispetto per le origini, le diverse lingue, le abitudini, le tradizioni familiari, le religioni e i mondi spirituali di tutti i popoli
- l'impegno e la partecipazione civica
- l'inclusione, la promozione dell'uguaglianza e della non discriminazione
- l'empatia e l'intelligenza emotiva
- la consapevolezza culturale
- il pensiero critico
- le capacità critiche visuali.



PERCHÉ I SILENT BOOKS?

John Berger nel suo libro "Ways of Seeing" ha scritto che **"il vedere viene prima delle parole"**.

I libri illustrati senza parole rappresentano un genere a sé stante, con un accesso privilegiato ad alcuni temi poetici e con specifiche possibilità estetiche e pedagogiche.

Il libri illustrati sono giardini, finestre e specchi metaforici in cui siamo invitati a lanciarcì, sviluppando e sperimentando la nostra capacità di visualizzarci come esseri umani all'interno di un mondo complesso.

I Silent Book contengono spunti di discussione, incoraggiano i bambini a parlare delle loro emozioni, li fanno sentire più sicuri nel partecipare alle discussioni, forniscono un forte legame tra l'esperienza domestica e quella scolastica, stimolano le capacità riflessive e narrative, creano uno spazio intimo per le conversazioni tra bambini e genitori.

I libri illustrati senza parole, tramite le loro suggestive immagini, invitano ad entrare in mondi in miniatura che consentono al lettore di interpretare le complesse dinamiche culturali, naturali e interiori proprie della vita di ognuno di noi.

Fonte: SILENT risultati della ricerca sulla letteratura svolta nella prima fase del progetto e input dall'articolo "Silent Books. Wonder, Silence and Other Metamorphosis in Wordless Picture Books".

SILENT BOOKS & COSTRUZIONE COLLETTIVA DEI SIGNIFICATI

Come "leggere" i Silent Books (libri illustrati senza parole) ?

Il metodo che abbiamo implementato si basa sulla discussione e sul contributo collettivo alla creazione di significati. Nel caso di SILENT, la nostra comunità di lettura (genitori, educatori, bambini, ragazzi e studenti) sarà guidata da un facilitatore (genitore/educatore) che invita alla riflessione attraverso specifiche domande guida.

Qual è l'obiettivo della discussione collettiva alla creazione di significati?

- concentrarsi sulla co-costruzione dei significati
- sostenere l'assunzione di diverse prospettive nei bambini
- coinvolgere i bambini in un processo di lettura attivo, non solo come ascoltatori ma anche come **pensatori creativi e critici**.

Qual è l'approccio che viene utilizzato?

Nel progetto SILENT abbiamo deciso di applicare l'approccio "**Tell me**" di **Aidan Chambers** (fonte: Tell Me: Children, Reading and Talk with The Reading Environment, The Thimble Press, UK, 2011). Per ogni SEME verranno fornite una serie di domande guida per aiutare i lettori a parlare della loro lettura.

L'approccio Tell me è strutturato in 4 sezioni:

- **Mi piace..**,
- **Non mi piace..**,
- **Vorrei sapere..**,
- **Questo mi rimanda a....(connessioni)**.

La struttura flessibile di questi laboratori fa sì che la discussione possa seguire le indicazioni suggerite dai bambini. Ogni facilitatore può decidere se inserire le domande che ritiene più adeguate per il proprio gruppo, a seconda delle circostanze e del tempo a disposizione.

"Il Leone e il Topo" - il libro illustrato senza parole di Jerry Pinkney racconta una delle favole più amate di Esopo che ispira riflessioni sui valori e sulla diversità

La natura oltre le barriere dei libri
senza parole - al di là della lingua, della
cultura e dell'età.

Di che cosa parla il libro?

Il libro racconta la storia di un topolino che, mentre fugge per salvarsi, finisce dritto contro il leone, che però sceglie di lasciarlo vivere. In seguito, i cacciatori catturano il leone con una corda. Toccherà ora al piccolo topolino aiutare il leone.

Quando possiamo usare questo libro?



- Possiamo usare il libro come strumento di discussione sul **significato di essere grandi e forti**: "Pensi che il topo sia in grado di aiutare il leone?". Ma anche per parlare di storie in cui qualcuno di piccole dimensioni o giovane d'età aiuta gli altri in modo importante. "Il Leone e il Topo" è una favola che rappresenta questo concetto attraverso le azioni degli animali.
- Il libro dimostra che **un'azione gentile non è mai sprecata**: non si sa mai che un giorno o l'altro ci sia l'occasione per ricambiare il favore ricevuto!

Quali metodi vengono utilizzati?

Costruzione collettiva del significato: si basa sulla discussione e sul contributo di tutti i partecipanti. Il gruppo sarà guidato da un facilitatore che invita alla riflessione attraverso delle domande guida. L'obiettivo è quello di:

- concentrarsi sulla co-costruzione del significato sostenendo il pensiero divergente dei bambini, per considerare diverse prospettive di interpretazione;
- facilitare l'impegno dei bambini in un processo di lettura attiva, non solo come ascoltatori ma come pensatori creativi.

L'approccio "Tell me" di Aidan Chambers

Prevede delle domande guida per aiutare i lettori a esprimere quanto stanno leggendo:

- Che cosa ti piace...
- Che cosa non ti piace...
- Che cosa ti piacerebbe sapere...
- Che cosa ti fa venire in mente...



Troverai le seguenti attività:

A1: rivolta ai bambini dai 3 ai 6 anni

A2: rivolta ai bambini dai 7 agli 11 anni

Quali competenze permette di coltivare?

- **Pensiero critico e divergente**
- **Creatività**
- **Cittadinanza attiva**
- **Senso di giustizia**



"Il Leone e il Topo" di
Jerry Pinkney

A1: Attività - è ora della pratica con l'approccio "Tell me""

Struttura

Durata: 30 minuti

Consiglio: lavora
in piccoli gruppi,
massimo 5
bambini

1. Prima di iniziare, assicurati che i tuoi bambini siano comodi e rilassati. Invitali a sedersi in cerchio, su una sedia o a terra. Se non conosci il gruppo con cui stai lavorando, inizia l'attività presentandoti e conoscendo i bambini.

2. Mostrate il libro ai bambini, partendo dalla copertina e invitateli a fare ipotesi sui personaggi principali, su ciò che sembra accadere, su ciò di cui il libro potrebbe parlare. Alcuni esempi di domande da porre:

- Di che cosa parla il libro secondo voi?
- Che cosa raffigura la copertina? E' possibile capire la trama di un libro dalla copertina?

3. Sfogliate insieme l'intero libro, mostrando le illustrazioni e fermanovi a scambiare impressioni e pensieri. Lasciate liberi i bambini di esprimere ciò che pensano, senza correggerli e invitando i compagni ad astenersi da giudizi.

Successivamente, potete porre domande ancora più specifiche, seguendo il "Children reading picturebook" (2015) di Arizpe & Styles:

- Cosa pensate quando osservate questa immagine?
- Perché pensate che l'autore abbia deciso di disegnare l'immagine in questo modo? Vi ricorda qualcosa che avete già visto?
- Come si legge un'immagine? È difficile? È diverso dalla lettura di un libro con il testo?
- Perché, secondo voi, l'autore non ha messo nessuna parola in questo libro?

4. Fate girare il libro nel gruppo, se possibile date una copia del libro a ciascun bambino (o una copia a bambino - genitore) e invitateli a sfogliare il libro da soli per alcuni minuti in silenzio. Nella parte finale della sessione riflettete insieme su:

- Quali scelte ha fatto il topo?
- Quali scelte ha fatto il leone?
- Secondo voi, perché hanno scelto di aiutarsi a vicenda e che differenza ha fatto la loro gentilezza?
- Qual è l'idea principale o la lezione di questa storia?

6. Per concludere l'attività, chiedete ai bambini se gli è piaciuto il laboratorio. Come si sono sentiti? Infine, ringraziate tutti coloro che hanno partecipato alla lettura.

NOTA: La struttura flessibile di questi laboratori comporta che la discussione può seguire le indicazioni suggerite dai bambini. Ogni facilitatore può inserire le domande che ritiene più utili per il proprio gruppo, a seconda delle circostanze e del tempo a disposizione.



"Il Leone e il Topo"
di Jerry Pinkney

A2: Attività - creare l'Identikit di un buon cittadino

Scheda A2

Una copia per ogni studente

Come ti chiami?

Quanti anni hai?

*es. un buon cittadino aiuta le
persone in difficoltà...*



Quanto ti è piaciuta
questa attività?



“Kłopot” (“Il problema”) – un fantastico libro illustrato dell’artista e scrittrice polacca Iwona Chmielewska

Iwona Chmielewska definisce un albo illustrato “libro degli ospiti”: puoi entrarci e rimanere quanto vuoi insieme all’esperienze raccontate.



Troverai le seguenti attività:
A1: 1a, 1b; A3 rivolte ai bambini 3-6 anni
A1: 1b; A2; A3 rivolte ai bambini 7-11

Di che cosa parla il libro?

“Il problema” parla... di costruire ponti tra adulto e bambino, tra parole e immagini, costruire ponti dentro di sé, parlando di emozioni, ansie e come affrontarle. Il libro parla anche del legame tra tre generazioni di donne: nonna, madre e figlia. L’artista sottolinea che è possibile parlare di sentimenti complessi con parole semplici. Scegliendo un colore e una forma il lettore sarà in grado di esplorare la profondità dei pensieri, dei sentimenti e delle emozioni.

Quando possiamo usare questo libro?



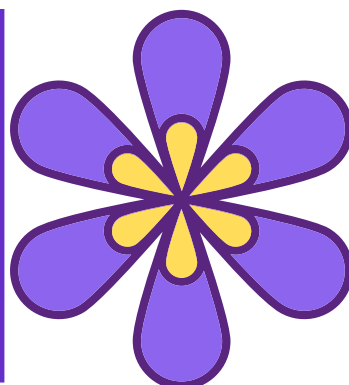
Possiamo usare il libro come strumento per facilitare la discussione sulle emozioni, sulle difficoltà, sulle situazioni di stress (legato alla vita familiare, ai compagni di scuola, agli eventi che accadono nella nostra vita quotidiana, alle notizie apprese dai media, etc.) affrontate dai nostri figli. Aiuta a comprendere le emozioni del momento, senza trascurare la loro importanza.



Un modo piacevole per spiegare che il buio della notte lascia sempre spazio alla luce del giorno, che c’è sempre una soluzione, che un “guaio” può trasformarsi in un’opportunità, basta saperla vedere. Leggendo il libro si scopre come “Il problema” può rivelarsi un’avventura positiva e divertente.

Quali competenze permette di coltivare?

- Empatia
- Resilienza
- Problem-solving
- Creatività



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa



“Kłopot” (“Il Problema”) –
un fantastico libro
illustrato dell’artista e
scrittrice polacca
Iwona Chmielewska

Durata: 30-45 minuti

Struttura

1

**Lettura
collettiva**

Prima di iniziare, assicurati che i tuoi bambini siano comodi e rilassati. Invitali a sedersi in cerchio, su una sedia o a terra. Se non conosci il gruppo con cui stai lavorando, inizia l'attività presentandoti e conoscendo i bambini. Mostra il libro partendo dalla copertina.

Fai passare il libro tra i bambini e invitateli a sfogliarlo per alcuni minuti in silenzio.

Poi, ponete alcune domande per introdurre l'attività:

- Di che cosa parla questo libro secondo voi?
- Cosa ne pensate della copertina? E' possibile scoprire il tema del libro dalla sua copertina?

Ricorda: Non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

2

**Discussione,
riflessione,
creazione di
significati
condivisi**

Leggete insieme l'intero libro e fermatevi per scambiare riflessioni con i bambini. Dopo la lettura del libro, puoi chiedere altre domande:

- Siete mai stati in difficoltà?
- Come vi siete sentiti? - Per facilitare il riconoscimento delle emozioni, potete utilizzare la scheda 1a/1b in cui i bambini possono trovare il volto che rappresenta come si sono sentiti quando hanno affrontato la difficoltà e dopo che l'ostacolo è stato superato.
- E' stato difficile trovare una soluzione? etc.

Infine, condividete con i bambini la scheda 2 “ferro da stiro” e chiedete di disegnare la loro soluzione basandosi sulla forma del “ferro da stiro”. Lasciate che liberino la loro fantasia :)

3

**Espressione
creativa**



Lo sai che...

Il paese in cui il libro è stato
pubblicato per la prima volta è...

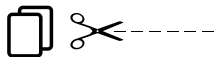
- Polonia
- Corea (risposta corretta, in Polonia il libro è arrivato 2 anni più tardi).

Sapete dove si trovano queste due
nazioni?

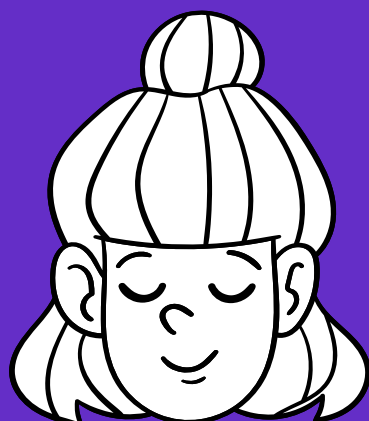
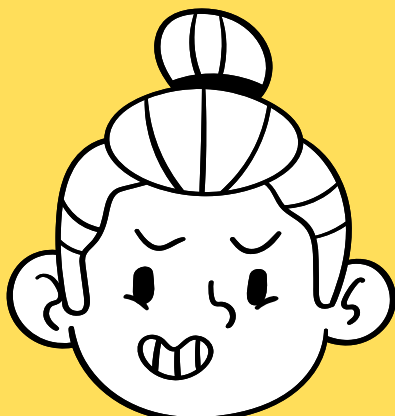
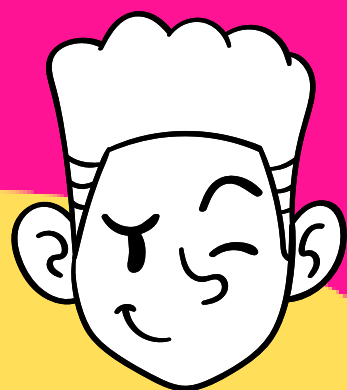
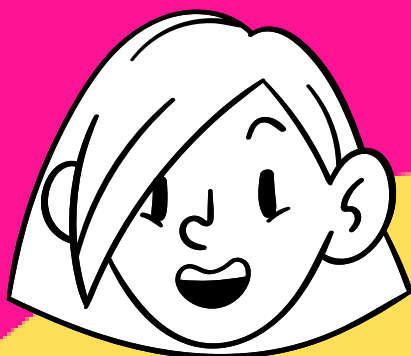
Consigli pratici

Avere il libro è essenziale per questa attività, ma cosa fare se nel vostro paese “Kłopot” non è disponibile? È possibile guardare una presentazione del libro disponibile su [YouTube](#) (iniziate la visione dal minuto 7:26) a cura del Museo Nazionale di Poznan.





EMOZIONI

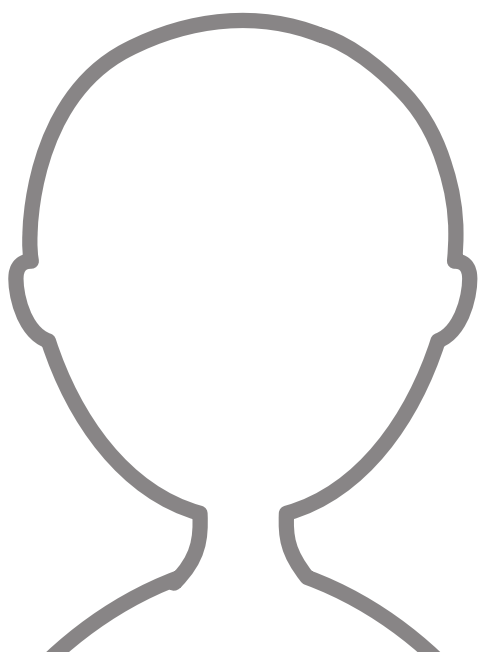




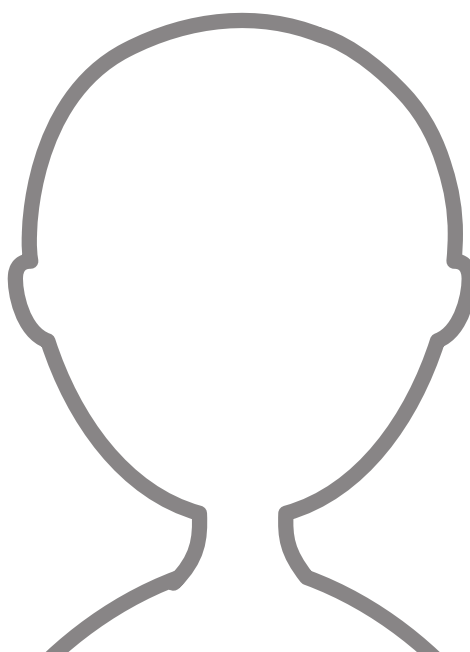
Nome: _____

Le mie emozioni

Completate i visi qui sotto disegnando le espressioni in base a come vi siete sentiti quando avete affrontato la difficoltà e dopo aver superato l'ostacolo.

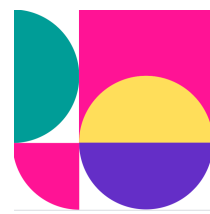


prima



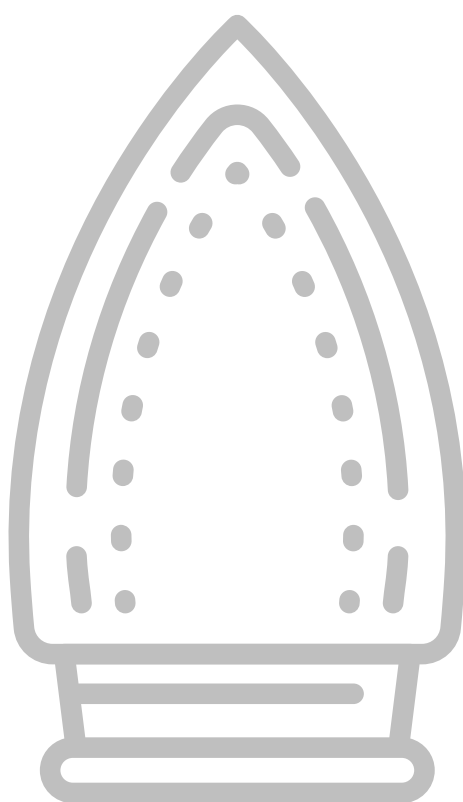
dopo

Quanto ti è piaciuta
questa attività?



A2: Scheda 2: "Il ferro da stiro" - Come risolvereste il problema ("Kłopot")? In che cosa trasformereste il buco causato dal ferro da stiro? Scrivilo o disegnalo sul foglio.

età
7 - 11



Quanto ti è piaciuta
questa attività?



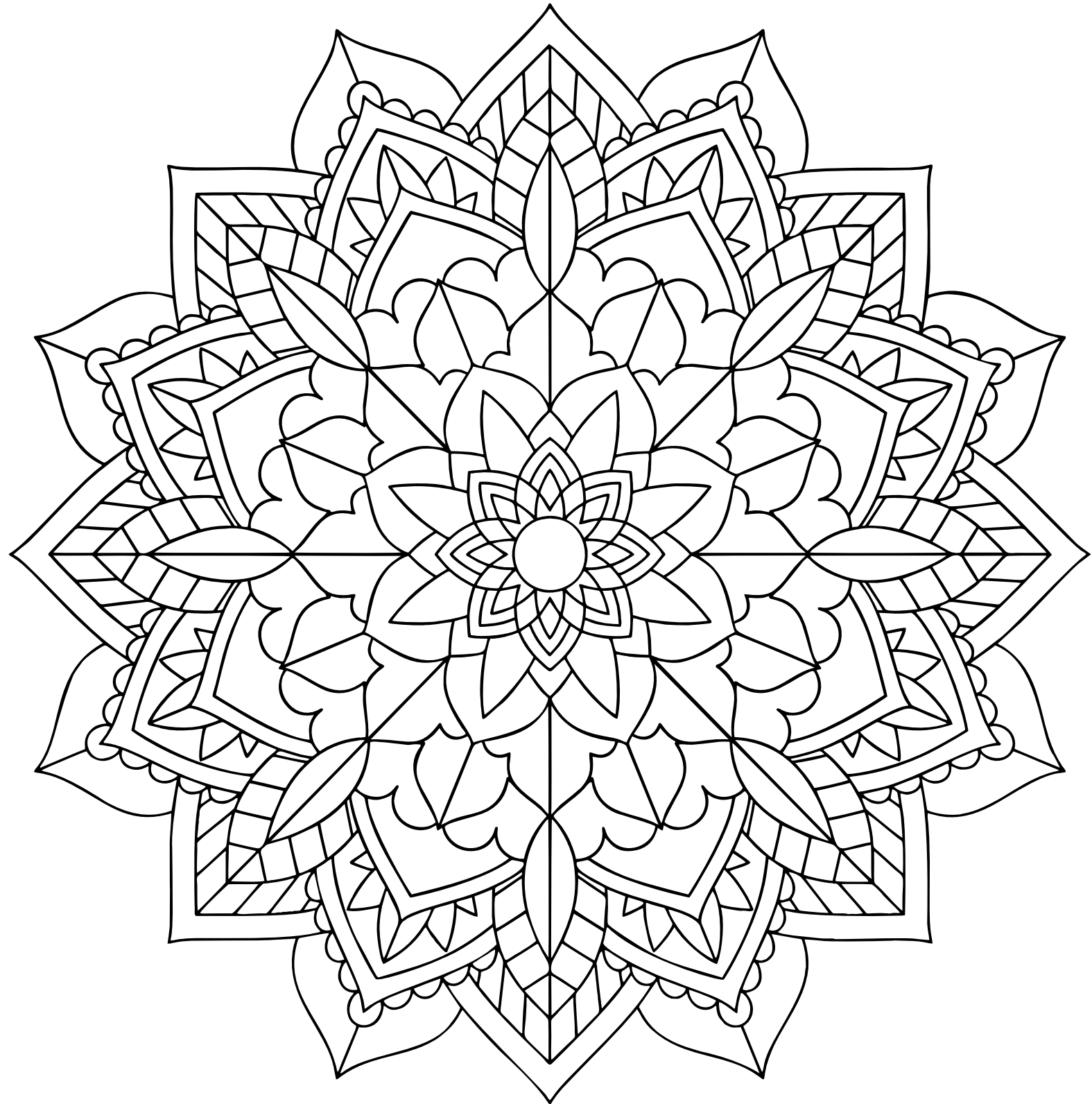
Follow up Scheda 3: "Mandala" (come regalo da dare ad ogni partecipante al termine del laboratorio)

Colorare i mandala promuove il benessere a tutte le età. Per i bambini è un'attività che aiuta a sviluppare la coordinazione oculo-manuale, allena la mente a riconoscere le forme, sviluppa la creatività, stimola la pazienza e l'attenzione, aiuta lo sviluppo dell'intelligenza e del ragionamento.

età
3 - 6

età
7 - 11

Mandala



Quanto ti è piaciuta
questa attività?



“La valigia” – un fantastico libro illustrato senza parole di Angelo Ruta

Il libro ci invita a camminare nelle scarpe di qualcun altro per un pò... e, allo stesso tempo, a osservare le nostre stesse scarpe.



L'attività A1 è rivolta ai bambini dai 7 agli 11 anni

Di che cosa parla il libro?

La storia che Angelo Ruta racconta tramite le sue immagini è quella di un sogno custodito all'interno di una grande valigia, trasportata con molta fatica da un bambino, che ha intrapreso un viaggio lasciando un mondo desolato e distrutto dalla guerra. All'esterno della valigia il bambino trova solo macerie e dolore. All'interno c'è il sogno di una vita felice e di una famiglia, a cui il bambino rimane saldamente attaccato.

Quando possiamo usare questo libro?



Il libro può essere utilizzato come strumento per facilitare la riflessione sulle emozioni, sugli stati d'animo e sulle difficoltà; aiuta a comprendere le emozioni che i bambini provano al momento, senza trascurarne l'importanza.



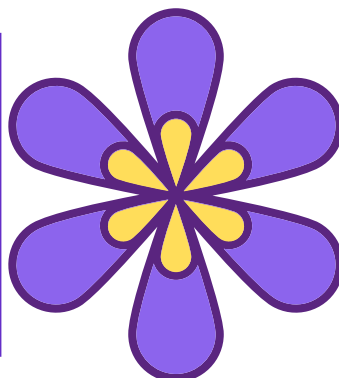
Il libro sottolinea l'importanza di non perdere mai la speranza nei confronti della vita ma non solo: anche verso gli affetti che colorano la vita e che vanno coltivati ogni giorno.



Un modo piacevole per creare attività che sviluppino l'intelligenza emotiva e la capacità dei bambini nel riconoscere le proprie emozioni e di leggere quelle altrui. Il libro può aiutare tutti i bambini e le bambine a comprendere come si sentono i nuovi arrivati all'interno di una classe.

Quali competenze permette di coltivare?

- Empatia
- Intelligenza emotiva
- Consapevolezza interculturale
- Pensiero critico
- Rispetto ed uguaglianza



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa



“La valigia” -
un fantastico
libro illustrato
senza parole
di Angelo Ruta

Durata: 45 minuti

Struttura



**Letture
collettiva**

Prima di iniziare, assicurati che i tuoi bambini siano comodi e rilassati. Invitali a sedersi in cerchio, su una sedia o a terra. Se non conosci il gruppo con cui stai lavorando, inizia l'attività presentandoti e conoscendo i bambini. Mostra il libro partendo dalla copertina.

Poni alcune domande per introdurre il libro:

- Di che cosa parla il libro secondo voi?
- Che cosa rappresenta la copertina? E' possibile capire la trama di un libro dalla copertina?



**Discussione,
riflessione,
creazione di
significati
condivisi**

Ricorda: non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

Poi, sfogliate l'intero libro insieme ai bambini e fermatevi a scambiare opinioni e riflessioni.

Dopo aver letto il libro, potete chiedere altre domande, più precise:

- Perché le persone si trasferiscono?
- Che cosa rende un posto "casa"?
- Qual è il vostro posto nel mondo?



**Espressione
creativa**

ATTIVITA' DI ESPRESSIONE CREATIVA: LA PARTENZA

Materiali per l'attività: una valigia vecchia/vintage, cartoncini o pezzi di fogli, una penna per ciascun partecipante.

Svolgimento:

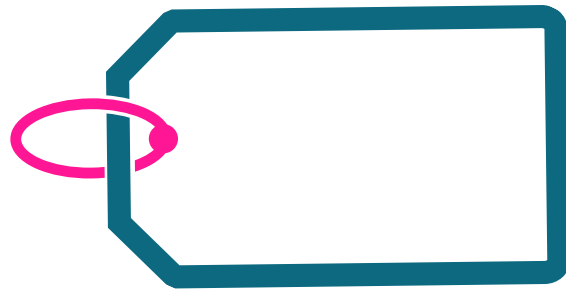
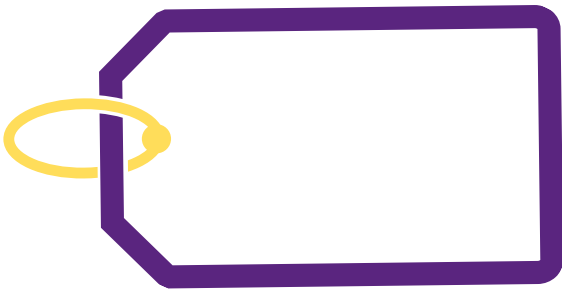
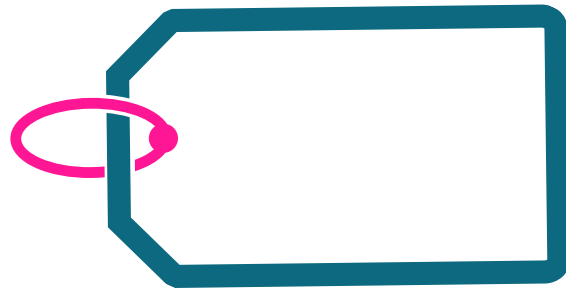
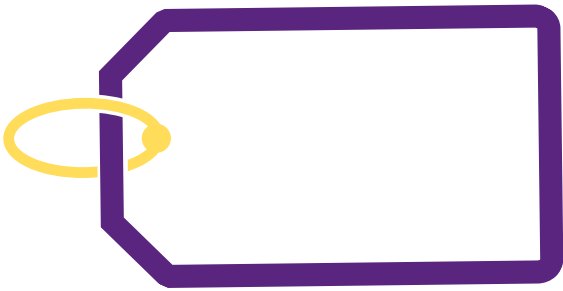
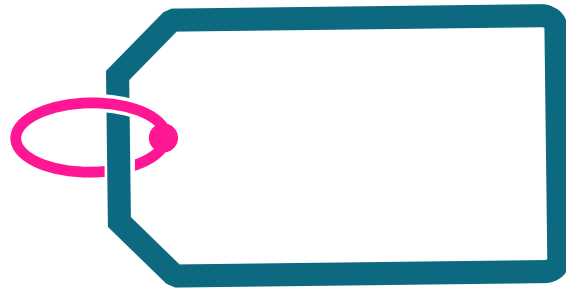
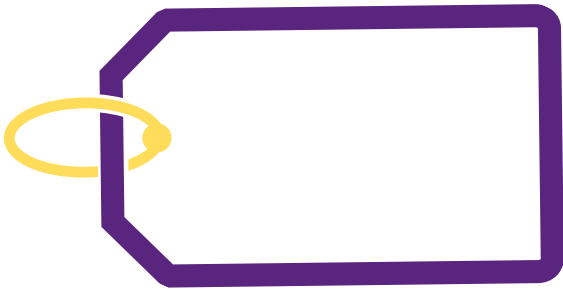
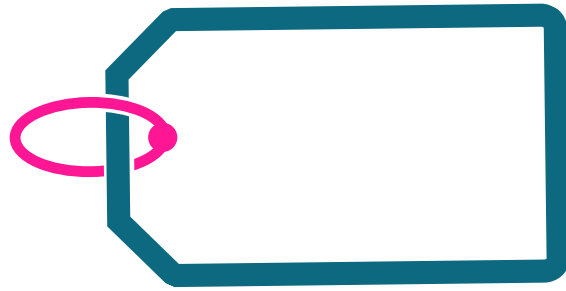
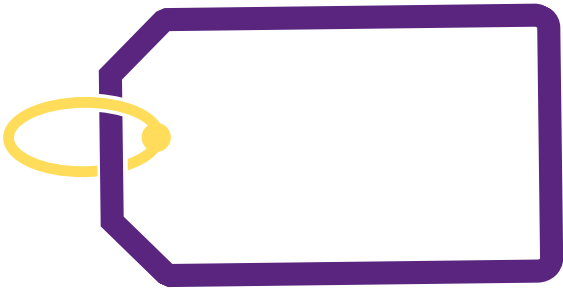
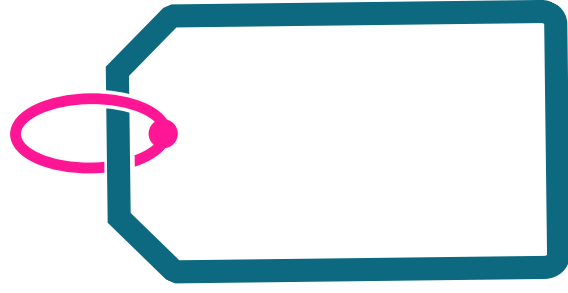
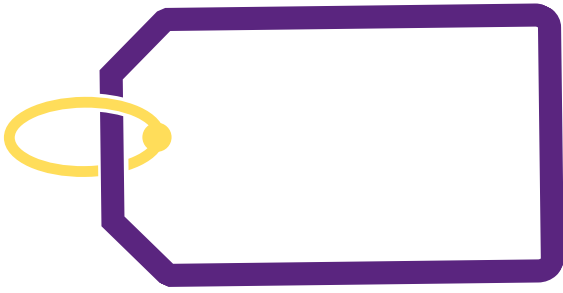
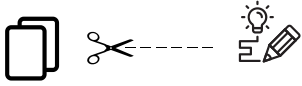
- Chiedi agli studenti di **immaginare un oggetto che metterebbero in valigia per affrontare un viaggio** (può essere qualcosa di valore, un oggetto con un significato importante o che porta benessere, o qualcosa di uso pratico). **Quale oggetto porterebbero per ricordarsi di casa?**
- Gli studenti devono visualizzare questo oggetto e descriverlo ad alta voce ai compagni, utilizzando sia le parole che i gesti mimici, prima di inserire l'oggetto immaginato nella valigia (usare i cartoncini per scrivere o disegnare l'oggetto).

Per l'attività si può utilizzare la scheda A1 "Modelli di cartoncini".



A1 LA PARTENZA: Scheda A1: "Modelli di cartoncini" - Immaginate un oggetto che mettereste in valigia per affrontare un lungo viaggio. Quale oggetto portereste con voi per ricordarvi di casa?

età
7 - 11



Quanto ti è piaciuta
questa attività?



“L'approdo” – un fantastico libro di Shaun Tan, per raccontare il potere narrativo delle immagini che superano le barriere culturali e linguistiche

I libri senza parole sono un genere a sé stante, con un accesso privilegiato ad alcune tematiche poetiche e con specifiche possibilità pedagogiche.

Di che cosa parla questo libro?

Un uomo lascia moglie e figlio in una città segnata dalla povertà, alla ricerca di un futuro migliore in una terra sconosciuta dall'altra parte di un grande oceano. Ben presto si ritrova in una città confusa, fatta di strani costumi, animali straordinari, curiosi oggetti galleggianti e lingue illeggibili. Un libro sulle migrazioni nel mondo, di ieri, di oggi e di domani. Una storia sui problemi comuni degli stranieri, indipendentemente dalla loro nazionalità. Parla della lingua, di essere compresi e di capire l'altro, di nostalgia, di povertà e di separazione dalla propria famiglia.

Quanto possiamo utilizzare il libro?



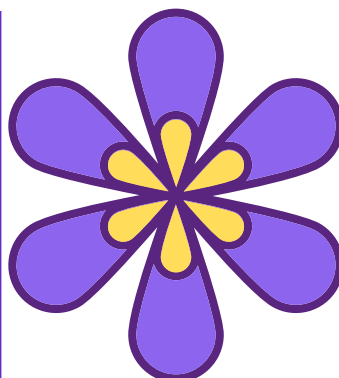
Si può usare il libro come un'opportunità per immaginare come potrebbe essere la vita di una persona in una nuova terra, esplorando l'arrivo in un Paese lontano e diverso da quello di origine. Cosa fareste per raggiungere un senso di appartenenza? Dove e come trovare contesti di cui far parte?



“L'Approdo” chiede agli studenti di esplorare il **potere della comunicazione non verbale** nel raccontare storie. Il libro apre anche le porte all'apprendimento attraverso le scienze umane e sociali, incoraggiando gli studenti a interrogarsi e a scoprire di più sul loro mondo, sulla loro provenienza e sul modo in cui questa si collega al passato e al futuro, oltre che alle persone e ai luoghi diversi.

Quali competenze vogliamo coltivare?

- Empatia
- Intelligenza emotiva
- Consapevolezza interculturale
- Rispetto e capacità di accettazione dell'altro



Troverai le seguenti attività:

- Attività 1 rivolta ai bambini dai 7 agli 11 anni
- Attività 2 rivolta ai ragazzi dai 12 ai 15 anni

Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa

“L’Approdo” – un fantastico libro senza parole di Shaun Tan

Attività - è ora della pratica!

I libri illustrati sono giardini, finestre e specchi metaforici in cui siamo invitati a lanciarcì, sviluppando e sperimentando il nostro modo di visualizzarci come esseri umani all’interno di un mondo complesso.

Durata: 60 minuti

Struttura



Lettura collettiva

Assicurati che i bambini siano comodi e rilassati. Invitali a sedersi in cerchio, su una sedia o a terra. Iniziate il laboratorio presentandoti e conoscendo i partecipanti. Prima di leggere il libro, chiedete agli studenti quali sono state le loro precedenti esperienze con gli albi illustrati senza parole. **Come si sentono a “leggere” le immagini piuttosto che le parole?** Invitateli a condividere con gli altri consigli e riflessioni a riguardo.



Discussione, riflessione e creazione di significati condivisi

Dopo aver fatto un giro di impressioni iniziali, leggete il libro tutti assieme. Si può anche proiettare le pagine su uno schermo, in modo che tutti possano vedere chiaramente ogni immagine. Oppure fate sedere i lettori in piccoli gruppi, ognuno con una copia del libro, e prendetevi il tempo necessario per esplorare le pagine. L’Approdo può essere presentato in modo lento e dettagliato, oppure scegliete una singola immagine e chiedete ai lettori di immaginarsi all’interno del mondo ritratto. **Cosa vedono? Quali odori percepiscono? Quali suoni? Se sono all’aperto, qual è la temperatura? C’è vento? Ci sono persone? I personaggi parlano tra loro? Che cosa stanno dicendo? Come si sentono i personaggi?**



Espressione creativa

ATTIVITA' 1: L'INVESTIGATORE (per 7-11 e 12-15 anni)

Chiedete agli studenti di immaginarsi come degli investigatori delle immagini, alla ricerca di indizi. Invitateli a cercare:

- Immagini di uccelli e riferimenti ad essi (compresi oggetti simili a uova e altre figure che rimandano al volo e alla fertilità)
- Creature strane e nuove - animali e piante
- Macchine (quali compiti svolgono?)
- Tavoli da pranzo (dove li vediamo? perché?)
- Esempi di lingua sconosciuta (cosa potrebbe dire ogni carattere?)
- Modelli radiali come un raggio di sole (usati da Shaun Tan per suggerire vita, energia e nuove possibilità).



“L’Approdo” – un fantastico libro senza parole di Shaun Tan

Attività - è ora della pratica!

I libri illustrati sono giardini, finestre e specchi metaforici in cui siamo invitati a lanciarcì, sviluppando e sperimentando il nostro modo di visualizzarci come esseri umani all’interno di un mondo complesso.

3

Espressione creativa

ATTIVITA' 2: Imparare nuovi linguaggi (per 12-15 anni) - un’attività per aiutare tutti gli studenti a capire l’esperienze dei nuovi arrivati all’interno di una classe (usate la scheda in allegato per quest’attività)

OBIETTIVI: Alleviare lo stress d’adattamento dei bambini stranieri nelle nuove classi e migliorare le interazioni tra i bambini stranieri e quelli dei paesi ospitanti.

MATERIALI: Scheda in allegato con il testo “non leggibile”

Tramite un’attività di gruppo, iniziate a parlare con parole senza senso o inesistenti per 30 secondi. Dopodiché, consegnate ad ogni ragazzo un foglio con parole o testo senza senso (utilizzate il primo materiale della scheda). Chiedete loro di tradurre o di disegnare le parole che leggono.



Fate poi discutere tutti i partecipanti sull’esercizio e chiedete loro come si sono sentiti e se è stato difficile per loro. Scegliete insieme alcune parole che descrivano come pensano possa sentirsi i primi giorni di scuola un nuovo compagno che non parla. Chiedete ai ragazzi quali altre cose sarebbero nuove per qualcuno che arriva da un altro luogo e invitateli a riflettere su come potrebbero sentirsi.

Utilizzate il materiale 2 della scheda e invitate gli studenti a trovare la traduzione in coreano del testo che hanno ricevuto prima. Cercate di imparare le parole di base in coreano. Realizzate questa attività in modo divertente :)



Come potrebbe sentirsi un ragazza che non conosce la lingua i primi giorni di scuola?

Quali altre cose sarebbero nuove per ragazzo che arriva da un altro luogo?

Cosa posso fare? Come posso contribuire ad alleviare l’esperienza dei nuovi compagni?





Scheda, materiale 1

안녕 여보세요
좋은아침이에요
어떻게 지내세요
환영합니다



Scheda, materiale 2

Ciao: 안녕 (annyeong)
Ciao al telefono: 여보세요 (yeoboseyo)
Buongiorno: 좋은아침이에요 (joeun achimieyo)
Come stai?: 어떻게 지내세요?
Prenditi cura di te: 잘가요 (jalgayo)
Benvenuti (in un negozio o in un luogo): 환영합니다 (hwanyeonghamnida)
Come ti chiami?: 이름이 뭐예요? (ireum-i mwoyeyo)
Il mio nome è...: 제 이름은... (je ileum-eun)
Piacere di conoscerti: 반갑습니다 (bangapseubnida)
Da dove vieni? 어디에서 왔어요? (eodieseo wasseoyo)
Vengo da...: ...에서 왔어요 (eseo wasseoyo)
Quanti anni hai?: 몇 살이에요? (myeot sarieyo)
Ho...: 살이에요 (sarieyo)

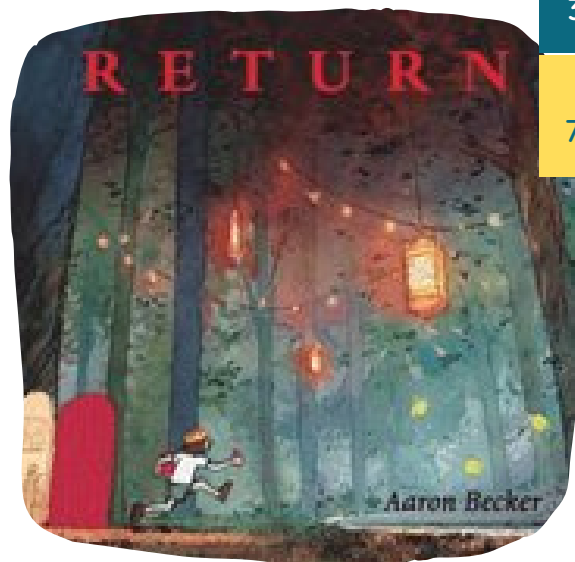
(Frase di base in coreano)

Quanto ti è piaciuta
questa attività?



"Ritorno" - il libro conclusivo della trilogia senza parole di Aaron Becker, vincitore del "Caldecott Honor Book"

Dopo "Viaggio" e "Scoperta", Aaron Becker vi accompagnerà con le sue immagini in una spettacolare ed emozionante storia che riporta finalmente a casa la sua protagonista.



L'attività è rivolta ai
bambini 3-6 e 7-11 anni

Di che cosa parla il libro?

Non riuscendo ad attirare le attenzioni del padre impegnato, una bambina solitaria sceglie di tornare in un mondo fantastico dove trova amicizie e avventure. Usando il suo pastello magico, viaggia per la terza volta nel regno popolato da re e imperatori, fiumi e castelli, paesaggi incantati e creature esotiche. Questa volta servirà qualcosa di forte per convincerla a tornare a casa. Una fiaba che parla dell'affetto tra padre e figlia, uniti in difesa della libertà e della fantasia.

Quando possiamo usare questo libro?



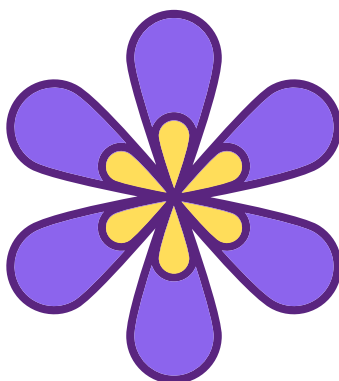
Mentre la maggior parte dei personaggi dei libri sono maschi, Aaron Becker promuove la diversità e l'uguaglianza di genere con una protagonista femminile. Il libro riflette su questioni sociali ponendo al centro della narrazione una figura paterna assente o non impegnata. Quindi, il libro può essere facilmente utilizzato come strumento per affrontare il tema della paternità, in particolare il rapporto tra padre e figlia.



Possiamo usare questo libro per promuovere l'immaginazione dei bambini, i quali, leggendo il libro, entreranno in un mondo fantastico dove potranno parlare delle loro emozioni, come la solitudine e la mancanza di attenzione. Il libro aiuterà a costruire e a rafforzare il rapporto tra genitori e figli.

Quali competenze permette di coltivare?

- Immaginazione
- Fantasia
- Rispetto della diversità
- Cooperazione



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa

"Ritorno" -
il libro conclusivo della
trilogia senza parole di
Aaron Becker, vincitore
del "Caldecott Honor Book"

Durata: 45 minuti

Attività - è ora della pratica!

I libri illustrati, tramite le loro suggestive immagini, ci invitano ad entrare in mondi in miniatura che consentono al lettore di interpretare le complesse dinamiche culturali, naturali e interiori proprie della vita di ognuno di noi.

Struttura

1

**Lettura
collettiva**

Presentatevi ai bambini e mostrate il libro, partendo dalla copertina. Le pagine del libro possono venire proiettate su uno schermo o mostrate fisicamente ai bambini. Prima di iniziare la lettura, ponete alcune domande introduttive:

- Di che cosa parla secondo voi il libro?
- Cosa potrebbe succedere alla protagonista della storia?

Ricorda, non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

2

**Discussione,
riflessione,
creazione di
significati
condivisi**

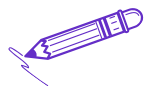
Leggete insieme l'intero libro e fermatevi per ascoltare e scambiare riflessioni con i bambini. Dopo aver concluso la lettura, fate altre domande ai partecipanti, lasciandoli liberi di esprimere la loro opinione:

- Quali emozioni pensate provi la bambina della storia?
- Potreste mostrarmi o raccontarmi quell'emozione? (Questa domanda permette ai bambini di mostrare le emozioni con il linguaggio del corpo e con le espressioni facciali. Facilitate questo passaggio mostrando alcune immagini del libro in cui l'emozione è chiaramente presente).

3

**Espressione
creativa**

Infine, fate l'attività dei "pastelli magici". Consegnate ai bambini carta e pastelli e chiedete loro di creare la propria storia all'interno di un mondo magico scegliendo il loro colore preferito. Invitateli a riflettere: qual è il messaggio che vogliono dare ai loro genitori?



Lo sai che...

Il premio "Caldecott Honor Book" viene assegnato all'autore del più bel libro illustrato per bambini pubblicato negli Stati Uniti.

Consigli pratici

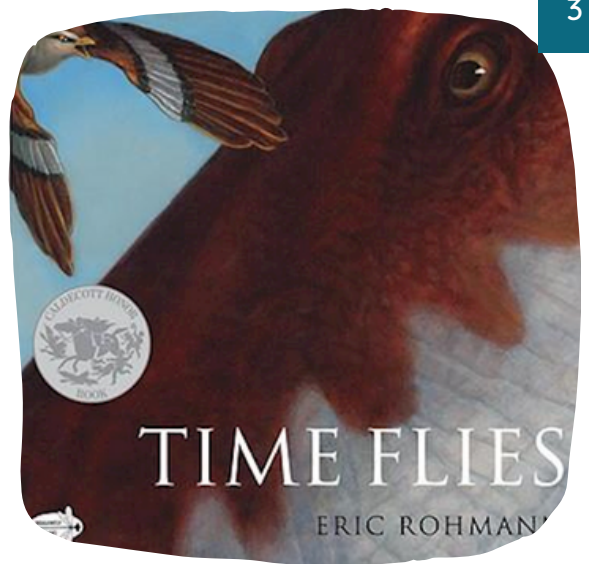
L'attività può essere svolta utilizzando tutti e tre i libri della trilogia: "Viaggio", "Scoperta" e "Ritorno".

Su [YouTube](#) è disponibile un video animato che mostra il libro "Ritorno."



"Time Flies" - un meraviglioso libro illustrato di Eric Rohmann

"Ho iniziato a scrivere il libro con le parole, ma ho scoperto, mentre creavo le immagini, che le parole e le immagini dicevano la stessa cosa. Così ho lasciato che le immagini parlassero da sole"- Eric Rohmann



L'attività è rivolta ai bambini
dai 3 ai 6 anni

Di che cosa parla il libro?

Un'avventura che attraversa il tempo presentando la teoria scientifica secondo cui i dinosauri siano in realtà gli antenati evolutivi degli uccelli. Il libro racconta la storia di un uccello intrappolato in un museo di dinosauri. Pagina dopo pagina, l'uccello vola e il museo di storia naturale si trasforma in scene di vita reale. Le immagini seguono il volo dell'uccello che entra nella bocca di un dinosauro e ne esce indenne.

Quando possiamo utilizzare il libro?



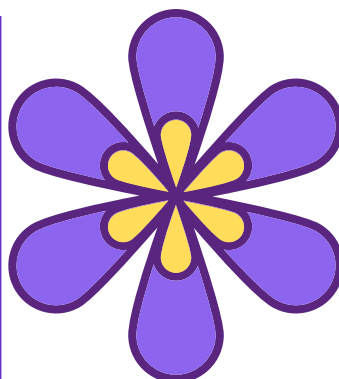
Un modo divertente per far conoscere ai bambini i dinosauri e come la percezione del loro mito sia cambiata nel corso degli anni. Gli scienziati sono passati dal considerare i dinosauri come lucertole a sangue freddo agli antenati alati e a sangue caldo degli uccelli che conosciamo oggi. Da leggere soprattutto quando i bambini attraversano quella fase in cui sono affascinati dai dinosauri.



Un libro che può essere usato per imparare a dedurre, prevedere e cercare un significato più profondo. Il libro aiuta a sviluppare il pensiero critico. Fa riflettere sul tempo che passa, dall'era mesozoica ad oggi. Quanto è cambiata la Terra? Un buon modo per introdurre e parlare di questioni sociali come il cambiamento climatico.

Quali competenze permette di coltivare?

- Fantasia
- Creatività
- Pensiero critico
- Cittadinanza attiva



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa

"Time Flies" -
un meraviglioso libro
illustrato di Eric Rohmann

Attività - è ora della pratica!

Il libri illustrati, tramite le loro suggestive immagini, ci invitano ad entrare in mondi in miniatura che consentono al lettore di interpretare le complesse dinamiche culturali, naturali e interiori proprie della vita di ognuno di noi.

Durata: 30-45 minuti
Struttura

1

**Letture
collettiva**

Presentatevi ai bambini e mostrate il libro, partendo dalla copertina. Le pagine del libro vengono proiettate su uno schermo o mostrate fisicamente ai bambini. Prima di iniziare la lettura, ponete alcune domande introduttive:

- Di cosa pensate che parli il libro?
- Cosa può succedere al protagonista della storia?

Ricordate: Non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

2

**Discussione,
riflessione,
creazione di
significati
condivisi**

Dopo aver concluso la lettura, invita i bambini a riflettere con maggiore profondità ponendo le seguenti domande:

- I dinosauri sono ancora vivi?
- Cosa pensate sia successo loro?
- Quando si sono estinti?
- Perché si sono estinti?

3

**Espressione
creativa**

Infine, come ultima attività **giociamo con i dinosauri!** I bambini sceglieranno il loro dinosauro preferito dal libro o dalla slide proiettata sulla lavagna, motivando la loro scelta. Prima di iniziare, introduce le caratteristiche di ogni dinosauro, così i bambini e i genitori possono rifletterci sopra. Domanda per genitori: trovate qualche somiglianza tra il dinosauro scelto e la personalità del vostro figlio?



Lo sapevi che...

Eric Rohmann, l'autore e l'illustratore del libro, ha ricevuto molti premi importanti come:

- Caldecott Honor Book
- New York Times Notable Book of the Year
- New York Times Book Review Best Children's Book

Consigli pratici

Vi consigliamo alcuni libri per bambini per esplorare le varie caratteristiche dei dinosauri:

- 100 FATTI INCREDIBILI SUI DINOSAURI (2022),
- Il mio primo libro dei dinosauri di Andrea Mercurio (2020).



"The red thread" ("Il filo rosso") - un libro illustrato di Tord Nygren

'Den röda tråden' ('il filo rosso') è un'espressione usata in Svezia che propone un legame metaforico in grado di unire una serie di cose e che esprime l'essenza di un'esperienza o di un'idea.



Le attività sono rivolte ai bambini 3-6 e 7-11 anni

Di che cosa parla il libro?

Un gruppo di bambini seguono un filo rosso, che li conduce in scene surreali e strane. I bambini scopriranno così un mondo esotico con giardini magici e una foresta piena di troll. Mentre il filo rosso si intreccia, i bambini incontrano alcuni personaggi provenienti dal mondo dell'arte, delle fiabe e della letteratura per l'infanzia. Vediamo dipinti di Van Gogh e Leonardo da Vinci o immagini di musicisti come Stravinsky.

Quando possiamo utilizzare il libro?



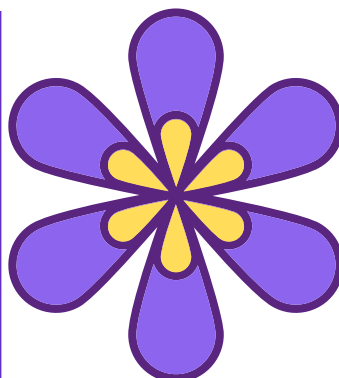
Il libro funziona come un catalizzatore, dove al di là delle ovvie identificazioni, c'è l'affascinante attrazione verso i simboli che appaiono in luoghi meravigliosi e strani. E' una sfida di creazione di un significato, o addirittura di una narrazione, a partire dal materiale visivo fino allo sviluppo di un piccolo mondo immaginario con una sua logica, regole e dimensioni.



Ogni lettore interpreta i libri senza parole a modo suo, ma probabilmente in questo libro "il filo rosso" simboleggia l'innato bisogno umano di creare storie. Il libro è un'introduzione e un collegamento alla letteratura, all'arte, alla scienza e alla musica, che apre la possibilità di una narrazione creativa.

Quali competenze permette di coltivare?

- Introduzione alle arti figurative
- Fantasia
- Capacità di risoluzione dei problemi
- Narrazione creativa



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa

"The red thread" ("Il filo rosso") - un libro illustrato di Tord Nygren

Attività - è ora della pratica!

I libri illustrati, tramite le loro suggestive immagini, ci invitano ad entrare in mondi in miniatura che consentono al lettore di interpretare le complesse dinamiche culturali, naturali e interiori proprie della vita di ognuno di noi.

Durata: 40-50 minuti

Struttura

1

Letture collettiva

Presentatevi ai bambini e mostrate il libro, partendo dalla copertina. Le pagine del libro possono venire proiettate su uno schermo o mostrate fisicamente ai bambini. Prima di iniziare la lettura, ponete alcune domande introduttive:

- Di che cosa parla questo libro secondo voi?
- Che cosa si può capire dalla copertina? E' possibile scoprire la storia del libro dalla copertina secondo voi?

Ricorda: Non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

2

Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi

Leggete insieme l'intero libro e fermatevi per ascoltare e scambiare riflessioni con i bambini. Dopo la lettura del libro potete porre domande più mirate:

- Avete un supereroe preferito? Quali sono i suoi punti di forza e quelli deboli?
- Suonate uno strumento musicale? Quale? Che tipo di musica vi piace suonare o ascoltare di solito?
- Vi piace disegnare? Che cosa disegnate di solito?

3

Espressione creativa

Infine, invitate i bambini a creare il loro **filo rosso**. Potete utilizzare riviste o giornali per far sì che i bambini creino il proprio collage/racconto, con argomenti scelti da loro, ed esprimano la propria personalità per rappresentare l'essenza di un'idea o di un'esperienza.



Lo sapevi che...

La storia del "filo rosso" prende il nome dall'antica leggenda greca di Teseo e del Minotauro.

La leggenda narra che Arianna diede a Teseo un filo rosso per tenere traccia del suo percorso nel Labirinto, un luogo dove viveva il terribile Minotauro.

Consigli pratici

In commercio sono disponibili versioni di varie case editrici:

- Prima edizione: Rabên & Sjögren, Svezia, 1987;
- Versione attuale: R&S Books, Svezia, 1988.



"Il Pupazzo di neve" di Raymond Briggs

"Ricordo quell'inverno perché aveva portato la neve più pesante che avessi mai visto. La neve era caduta ininterrottamente per tutta la notte e al mattino mi svegliai in una stanza piena di luce e di silenzio, il mondo intero sembrava essere trattenuto nell'immobilità di un sogno. Fu un giorno magico... e fu in quel giorno che disegnai il Pupazzo di neve". - Raymond Briggs



Le attività sono rivolte ai bambini dai 3 ai 6 anni

Di che cosa parla il libro?

Un classico libro invernale senza parole, con immagini che ricordano l'aria fredda e morbida nella neve. In una giornata invernale, un bambino si precipita a giocare con la neve e a costruire un pupazzo di neve. Quella notte, nei suoi sogni, il pupazzo di neve prende vita. Un'esperienza che né il protagonista della storia né i giovani lettori dimenticheranno facilmente.

Quando possiamo usare questo libro?



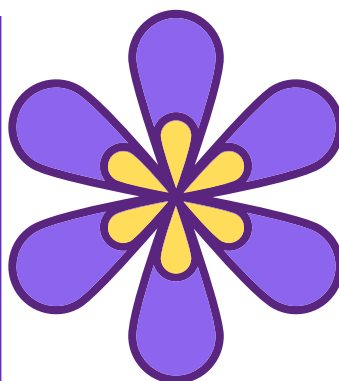
Può essere usato come strumento per i bambini per facilitare l'espressione delle loro emozioni, in particolare del senso di solitudine e isolamento. Il protagonista della storia esprime le sue difficoltà e bisogno di relazioni attraverso il desiderio di far vivere il pupazzo di neve.



Un libro che risveglia la creatività e l'immaginazione dei bambini. Costruire un pupazzo di neve può essere visto come la creazione di un amico immaginario e allo stesso tempo un gioco divertente per i bambini più piccoli, per le infinite potenzialità di manipolazione che può dare la neve.

Quali competenze permette di coltivare?

- Creatività
- Fantasia
- Socialità
- Capacità di risolvere un problema



Quali metodi vengono utilizzati?

- Lettura collettiva
- Discussione, riflessione, creazione di significati condivisi
- Espressione creativa

"Il Pupazzo di neve"
di Raymond Briggs

Attività - è ora della pratica!

I libri illustrati, tramite le loro suggestive immagini, ci invitano ad entrare in mondi in miniatura che consentono al lettore di interpretare le complesse dinamiche culturali, naturali e interiori proprie della vita di ognuno di noi.

Durata: 30 - 45 minuti

Struttura

1

Letture
collettiva

Presentatevi ai bambini e mostrate il libro, partendo dalla copertina. Le pagine del libro possono venire proiettate su uno schermo o mostrate fisicamente ai bambini. Prima di iniziare la lettura, ponete alcune domande introduttive:

- Di che cosa parla il libro secondo voi?
- Cosa potrebbe succedere al protagonista della storia?

Ricorda: non ci sono risposte sbagliate o corrette :)

2

Discussione,
riflessione,
creazione di
significati
condivisi

Leggete insieme l'intero libro e fermatevi per ascoltare e scambiare riflessioni con i bambini. Qui potete anche mostrare un [video](#) Youtube dal film Frozen della Disney, che mostra la relazione tra due sorelle e come la costruzione di un pupazzo di neve sia lo strumento per migliorare la loro connessione. Dopo la lettura del libro possiamo porre domande più mirate:

- Se potessi rendere vivo un pupazzo di neve, che tipo di persona sarebbe?
- Quali caratteristiche questa persona potrebbe avere?

3

Espressione
creativa

Infine, costruite qualcosa insieme ai partecipanti con le costruzioni/lego. In questo caso, il lego servirà ai bambini per costruire qualcosa insieme ai genitori se si trovano nella stessa stanza, per fare qualcosa di creativo e per migliorare le loro relazioni.

Lo sapevi che...

- "Il Pupazzo di neve" è stato pubblicato nel Regno Unito nel 1978.
- "Il Pupazzo di neve" è stato trasmesso sulla tv nazionale inglese nel 1982 e da allora è stato trasmesso ogni anno a Natale.

Consigli pratici

Cosa fare se il libro "Il Pupazzo di neve" non è disponibile nel mio paese?

Puoi utilizzare il video con l'animazione del libro su [YouTube](#) con la musica composta da Howard Blake. Sempre su [YouTube](#), puoi trovare un video animato con l'introduzione a cura di Dawid Bowie.



INCONTRA IL TEAM - LE AUTRICI DEI SEMI



Marta Tybura, educatrice, laureata in Studi Europei (UMK) in Polonia, Project Manager e Ricercatrice in Italia (STEPS). Mamma di Leo, che è stata fonte di ispirazione per questo lavoro. Parla polacco, italiano, tedesco e inglese.

Iulia Halangescu, presidentessa di European Network for Holistic Integration. Project Manager con una comprovata esperienza nel settore delle organizzazioni civiche e sociali. Parla rumeno, svedese e inglese.



Paraskevi Devreli, Digital Marketing & SoMe Content Creator, Project Manager presso ENHI. Parla greco, svedese e inglese.



Scopri di più sul PARTENARIATO:

STEPS, Bologna

<https://www.stepseurope.it/>

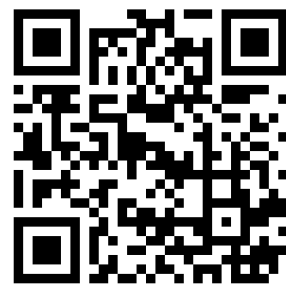
<https://www.facebook.com/StepsEurope>



E.N.H.I

www.enhi.se

Facebook page



SILENT - per promuovere la consapevolezza interculturale



La nostra visione

"Ci impegniamo ad aiutare i genitori e gli educatori a crescere bambini come cittadini attivi, inclusivi e rispettosi della diversità".